

[Texte]

that, in time, it will prove to be economically feasible and maybe actually be making some money.

**Mr. Neil:** I understand, Mr. Minister, that the only reason it would be viable is because of the oilseed plant that is built nearby. What portion of the cost of the elevator can be related to the facilities that are required for the storage and cleaning of rapeseed?

**Mr. Whelan:** There is a guarantee that they will use the elevator. The arrangements in the agreement are the only reason we were able to go ahead with it. If they were not going to use it, it never would have been possible even to provide an elevator there for the producers of soybeans, corn and wheat in Southwestern Ontario. They would never have been able to go ahead with the elevator just for that kind of operation.

The charges are set out and it has to be operated for the public good in that area. We have a different kind of agreement for that elevator than for any other elevator in Canada. There is no doubt about that.

**The Chairman:** Your time has just expired, Mr. Neil.

**Mr. Whelan:** Mr. Lussier had a comment that he wanted to make about the agreement, if you would be so kind, Mr. Chairman.

**Mr. Chairman:** I will be for once, yes.

**Mr. Lussier:** Mr. Chairman, for example, just to distinguish between the differences between the grants and the contributions the way they are set up in the Estimates. Grants, as you know, are like a gift that you make to somebody. Contributions, according to the agreement with UCO, have the possibility of repayment based on a profitability basis in total or in part from UCO, according to their financial situation in the years ahead. So there is an agreement between ourselves and UCO under which there will be a possibility of repaying part or total of this, and that is why you see the differences between grants and contributions in the Estimates.

• 1215

**Mr. Neil:** But, generally speaking, you have to account for an estimate and it is not repayable in the ordinary course of events as far as the estimates are concerned. But you have an agreement, you say, with . . .

**Mr. Lussier:** Yes, that is right. That is the part that goes back to the government.

**Mr. Whelan:** The agreement with the oil seed processing plant is there. We are hopeful. There have been inquiries about other plants locating in that area, which would make for a total agricultural complex. For instance, a corn sweetener plant that could be located in that area would add tremendous capacity, and the elevator is so designed that extra storage can be added to it very quickly. Anytime you want to add additional storage they would be able to handle it.

**The Chairman:** Thank you very much, gentlemen.

[Traduction]

un tel niveau qu'elles rendront le complexe rentable et permettront peut-être même de réaliser des bénéfices.

**M. Neil:** Je pense, monsieur le ministre, que la seule chose qui puisse rentabiliser ce complexe est la présence d'une usine de traitement des graines oléagineuses à proximité. Quelle proportion du coût de construction peut être attribuée aux installations nécessaires pour l'entreposage et le nettoyage du colza?

**M. Whelan:** Il existe une garantie qu'ils utiliseront le complexe. Ces arrangements sont la seule raison pour laquelle nous allons de l'avant. S'ils ne devaient pas s'en servir, il n'aurait jamais été possible de construire à cet endroit un complexe de silos pour les producteurs de soya, de maïs et de blé du sud-ouest ontarien. On n'aurait jamais pu construire de tels silos pour ce seul type d'activité.

Les tarifs sont établis et le tout devra fonctionner pour le bien public de la région. Il est certain que l'accord passé au sujet de ce complexe est différent de tous les autres accords similaires au Canada.

**Le président:** Votre temps est écoulé, monsieur Neil.

**M. Whelan:** M. Lussier voulait faire un commentaire sur cet accord, si vous le permettez, monsieur le président.

**Le président:** Je le permettrai, pour une fois.

**M. Lussier:** Monsieur le président, si vous voulez établir la distinction entre les subventions et les contributions telles que prévues dans le budget, il faut noter, comme vous le savez, que les subventions sont un peu comme un cadeau fait à quelqu'un. Les contributions, en vertu de l'accord signé avec l'UCO, sont susceptibles d'être remboursées en tout ou en partie par l'UCO, en fonction de la rentabilité, de la situation financière future. L'UCO et nous avons donc convenu de la possibilité d'un remboursement partiel ou total et c'est pourquoi vous notez ces différences entre les subventions et les contributions prévues au budget.

**M. Neil:** Or, en règle générale, vous devez rendre compte d'une contribution et elle n'est pas remboursable au sens strict du budget. Vous dites toutefois avoir conclu un accord aux termes duquel . . .

**M. Lussier:** Oui, c'est exact. C'est la partie qui revient au gouvernement.

**M. Whelan:** Il y a un accord au sujet de l'usine de traitement des graines oléagineuses. Nous sommes confiants. D'autres demandes de renseignements ont été faites quant à la possibilité d'installer d'autres usines dans la région, ce qui permettrait d'établir un complexe agricole global. Par exemple, une installation de traitement du maïs située dans la région ajouterait des possibilités considérables et le complexe est conçu de façon à ce que l'on puisse ajouter très rapidement de l'espace additionnel d'entreposage. Il leur serait donc possible d'augmenter en tout temps la capacité d'entreposage.

**Le président:** Merci beaucoup, messieurs.